

## **Poldi Timotidok pepa timen youliminguk Yodakale Mede**

Pepa yon adi Poldi Timotidok mede timentimen youliminguk. Timoti adi Listala nin, yokwet uyadi Galesiya maanen. En min adi Juda tam kan beu adi Gilik me. Ala timen Timoti adi Pol dut nonjon hatinila Wapum'wala Mede Momoon yohauta yaugumuk, ala mindankade Timoti adi Pol bikabuna woon Efeso kwetnen hati kwanainelune Poldi pepa i youliminguk. Pol adi Timotidok pepa i youlimina gawanbopniye momoonjon yabudokowekdok nindoko tuguk. Tiyauge yalan-me nindi mintaan gawanbopniye yehitubugiyondaan nadisukilitihik tubukadakawaaknen doktina nindoko tuguk. Tina undugon ne maan Wapum'wala kwanai-me momoon hatinila kwanainin u momoonjon hinek kadokoon tuluwaak yona nin kilitiguk.

### *Youtumba mede*

<sup>1</sup> Nu Pol, nu Kilisto Jesu'wala Aposeldi mede i youkamulat. Jesu Kilistodok nadikunakunale tiyam, adi tina Bepan Tubulodanikdi Aposel kwanai titindok yona nanindapmagumuk.

<sup>2</sup> Timoti, du adi metam nadisukilitihinit hatiyammenin mihine hinek, dutok pepa i youkamulat. Ban Bepan en Wapumnik Kilisto

Jesu'walaŋ siloŋ tobogoŋ, be welekulema, eŋ kulemadi dukut hatuwaak.

*Poldi Timoti kwanai titiŋdok niŋkiliti tuguk*

<sup>3</sup> Nu Masedoniya kwetneŋ wene tiŋila mede ganiŋgut unduŋ tiŋa Efeso yokwetneŋ uŋgoŋ koti tomboyoula hatiŋa me noli mede yotubufit kwanai tiŋa metam nadisukiliti talik moiniŋ yenindidimeiŋ u yenihep tubune wabi tineeŋ.

<sup>4</sup> Adi yadi kahat fifit yoŋa me bebet indigoŋ mintaaŋ hatitalabugiŋ diniŋ kahat kweheyehi be hebethik kweheyehi yoiŋ iŋgoŋ yofile tiŋa moŋ kaŋ tosiwe hati-tiiŋ. Unduŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ diniŋ hebet nadisukiliti gineŋ hatak u uyakut tiŋa kiyokiyo hati-tiiŋ.

<sup>5</sup> Ala du yadi kwanai indiŋ titiŋdok gani-lat: Metam yehitubu-lodaune nadisukiliti folooŋ hinek tiŋa welehiŋ walaniŋ hatiŋa yomnit mokit tiŋila nohiye yabukahile hinek tiyaneŋ.

<sup>6</sup> Iŋgoŋ meboŋ noli adi titiŋ momooŋ i bik-abuŋa mede folooŋnit mokit tubumintagiŋ uŋak kamehatiŋ.

<sup>7</sup> Unduŋ tiŋa nehitoŋ indiŋ yoiŋ, “Indi adi Moses'walaŋ Yodoko Mede hinale.” Unduŋ yoŋa medehik gigne tiŋa yohautaiŋ iŋgoŋ mebiŋiŋ u nehi mu nadidakaleeŋ hogok yofit hati tiŋiŋ.

*Yodoko Mede adi metam titiŋ hogohi tiŋiŋ aditok*

<sup>8</sup> Indi Yodoko Mededok indiŋ nadiyam. U mede kedem, ala mebi nadidakalehinakaanŋ moŋgo hatidok.

<sup>9</sup> Mebi adi indiŋ hatak. Yodoko Mede adi metam didimehidok mu tilak. Adi indihidok: me kadakahi, wombuŋolohi, titaboloŋet titiŋ, eŋ

Bepañ sigilulum timiņa kadakanij tihatiņ, eņ welehiķ geņgeņhinit, Bepañ'walaņ hatihatidok yopekittiiņ, mehim-behiye udihikumiiņ, me udihikumufittiiņ,

<sup>10</sup> metam keffile tiiņ, be medigoņ me nohiyedut Sodomhi me'walaņ titiņ hogoli u tiiņ, be meeniņ kubo yanagila wooņ nolidut muneendok kibikibi tiiņ, metam mede yalaņ yoiņ, eņ Wapum wou foloņ yokwambunda yalayalaņ tiiņ, tiņa titiņ nolidi Mede Momooņ u mik timiiņ. Titiņ hogohogok i kunali fomun u tiiņ heki aditok nadiņa Yodoko Mede u yoņit.

<sup>11</sup> Mede biyagoņ yoņ adi Bepaņdi Mede Momooņ yohautawit yoņa naniņguk, wendok tuwolitt hinek. Mede Momooņ wendi indiiņ ninimbihitak, Bepañ ne adi hatihati momooņ diniņ molom eņ wougigit adi saņiniņnit eņ loloiņnit hatilak.

### *Bepaņdi Jesu'walaņ kedem doktiņa ninigitak*

<sup>12</sup> Wapumnik Jesu Kilisto adi saņiniņ namuņa nehitubu-kilitiguk doktiņa niutumalat. Adigoņ nadisukilitine kanadiune tuwot tubune kwanaiņiņ titiņdok naniņdapmaguk.

<sup>13</sup> Nu koom Jesu wou nintifooņ kayoņbopņiye memik tiyemiņa widihiņa yehitubu-figita tulugut, iņgoņ kibi adi momooņ unduņ tinamguk. Nu uņaniņ Wapumnik diniņ mebiņiņ mu nadi-dakalegut tiņa nadisukilitinenit mokitt hatiņila unduņ tugut doktiņa adi welekulema tinamguk.

<sup>14</sup> Kaņ Wapumnik'walaaniņ siloņ tobogoņdi nu'walaņkade fotokiune Kilisto Jesu gut galiņa

adi nadisukilitimiņa welenedi metam noli yabukahilegut.

<sup>15</sup> “Kilisto Jesu adi metam kadakanij titij indi nihitutumbawene kwetfoloņ foguk.” Mede woņ adi foloņ hinek kuyoņ. Wendoktiņa metam hogohogok indi adi mede u nadisukiliti titiņdok. Ingoņ nu adi biyaku metam noli yalakapmeen kadakanij wapum hinek tugut

<sup>16</sup> wendoktiņa Bepaņdi Kilisto Jesu’walaņ welekulemaņij dapmandapmaņnit mokit halimilak wendiniņ mebi tubuhauta tibe nadiņa kadakanijne wapum u tumolokutnamguk. Adi kadakanijne yabuņa gehingehiņ mu nehikelekukuk. Adi yadi tobo kulemaņoņ, eņ baigoņbaigoņ tiņa nehitubu-lodaguk. Kaņ metam mindaņkade hatineeņdi nu’walaņkade kudi mintaguk u kaņ adi maaņ nadisukilitimiņa hatihati fafaņeniņ kahileneeņ.

<sup>17</sup> Hatihati fafaņeniņ diniņ Mapme loloņnit u nintilonim! Adi kumuņ mu tilak, eņ hebiniņ hatibu mu kayam. Bepaņ kubugoņ hogok adi wougigit saņiniņnit eņ filimpipitnit haliwoņ ha-laak fafaņeniņ. U biyagoņ.

*Jesu’walaņ Mede Momooņ doktiņa mik momooņoņ titiņdok*

<sup>18</sup> Timoti, mihine, koom dutok kigili mede mintaguk wendok tuwolit ganindakalenjit, uņakoņ kamegamulat. Du u kamehatiņa fafaņeņ Jesu’walaņ mededok mik momooņoņ tuluwaan.

<sup>19</sup> Tiņa nadisukilitige fafaņeniņ halune walage kadokoune walaniņ hatuwaak. Metam noli welehek maaneņ walaniņ hatihati u sigilulum

timingin̄ doktiņa nadisukilitihik fiyakulune talik tubufikin̄.

<sup>20</sup> Adi'walaanin̄ nin̄ Haimeniya en̄ noli Aleksanda, ala adi nadidakale momoon̄ tubumintaan̄ Bepañ kotigon̄ mu nintubukadakadok yon̄a Sadañ kohon̄ folon̄ yapmegut.

## 2

### *Ninadidok mede*

<sup>1</sup> Timen̄ hinek tububihila nemek tibaan̄dok giginen̄ ganindakalewit adi indin̄: Du metam yenimbune ninadi kwanai tinene Bepañdok welemoon̄ nadin̄a niutumba tiņa hidetok be metam kwetkwet hatitawiiñdok wanakan̄ nadisuņa kasop tiyemiņa ninadiyaneen̄.

<sup>2</sup> Tiņa gapman dinin̄ me mapme be gapman me wapuhi wanakan̄ yehikasopneen̄ Bepañ ninadiyaneen̄. Kañ adibo nibudokoune Bepañ'walañ titin̄ takalin̄a kulema folon̄ kuleman̄gon̄ en̄ didimeningon̄ hatiyaneem.

<sup>3</sup> Undun̄ tiņa hatinene Tubulodanik, Bepañ, adi wendok nadiune utumbaluwaak.

<sup>4</sup> Adi yadi metam wanakan̄ hogohogok kedebadapmaan̄ mede foloon̄ hinek u nadidahi titiñdok-ku yolak.

<sup>5</sup> Bepañ kubugon̄ hatinimilak. Tiņa undugon̄ Bepañ be metam lekingon̄nik folon̄ Kilisto Jesu me hinek tuguk adi kubugon̄di Bepañgut nihito-mboyoula hatinimilak.

<sup>6</sup> Adi nainin̄ folon̄gon̄ hatihatinin̄di metam hogohogok kadakanin̄ ginenin̄ nihituwaguk. Ala

wendiniŋ Mede Momoonŋdi nainiŋ folonŋon hau-taguk.

<sup>7</sup> Kaŋ nu wendiniŋ Medeniŋ yohautait yoŋa Aposel napmeguk. Unduŋ doktiŋa metam Judahi'walaŋ feknit mokit, adi mede foloon hinek eŋ nadisukiliti diniŋ mebi yenindidimedok yoŋa hinale kwanai titiŋdok naniŋguk. Mede yoŋ adi yalaŋ moŋ, biyagoŋ hinek yolat.

*Titin didimenin tinene Bepan di nibukahilewaak*

<sup>8</sup> Nu mewoi yokwet uŋon be uŋon hatiin adi indin tineen yoŋa mede i ganilat. Adi didimeninŋon hatiŋila kwihitaan tosiwe mu tiŋa kohohik wahinŋkade kihiwali Bepan ninadiyaneen.

<sup>9</sup> Eŋ tamwoidok adi indin yolat. Adi yadi dahidahi kedehi tinahukula hatiyaneen. Ale tamwoi, i maan nadiut. Kihik hapmuŋ folon tikudikudile be kodihik folon komkom tuwanin loloŋnit homogine homogine be dahidahi pepelendahi kadahiŋa yaune yabusiloda titiŋdok kadahiin undihi adi mu kadahiyaneeŋ.

<sup>10</sup> Tamwoi, hidi Bepan'walaŋ mede takaline kaŋ adi titin momohi tubune utumbaluwaak.

<sup>11</sup> Tamwoi adi nehitok nadiune foune mede kabup ilaŋa Bepan'walaŋ mede moŋgokaneen.

<sup>12</sup> Tamdi mewoidok talitimen tiyemdok be mewoi Bepan'walaŋ mede yenindidimedok adi mu nadiyemilat.\* Adi adi kabup ila Bepan'walaŋ mede nadiyaneen.

---

\* **2:12:** Kwanai tam be tubuloda tam adi me loloŋhinit gikiŋon tiyemiŋa medehik nadiin doktiŋa me wapuhidi nadiyembune tuwot tubune mede yohauta metam bop gineŋ kedem titiŋdok.

<sup>13</sup> Mede wonj adi indin doktinj yolat. Adam timenj tubumintaanj Ewa mindanj tubumintaguk.

<sup>14</sup> Tinj Adam adi tikamanda molom medeninj mu nadiminguk. Tam adigili nadiminj mede wobu tuguk.

<sup>15</sup> Mede wobu tuguk injonj onj, tamwoi adi wapmihi yanagitune Bepanj yehitubulodalawaak. Tinj helemahelmanj Kilisto nadisukilitiminj ungoninj hatineenj, enj metam noli yabukahilekahile tinj nadidakalehinit enj walaninj hatineenj adi Bepanj yabukahilewaak.

### 3

#### *Talitimenj dininj mede*

<sup>1</sup> Me ninj adi Bepanj'walanj kayonj bop dininj kadokome titindok nadikwambundalak adi yadi kwanai lolonjit titindok dakalelak. Mede wonj adi biyagonj hinek.

<sup>2</sup> Kayonj bop dininj kadokome adi indin hatibune utumbaluwaak:

adi metam dauhik ginenj yomnit mokit hatinila tam kubugondut hogok hatiluwaak.

welenjdi nemek hogohidok dokoningonj hatiluwaak.

tingiyongiyone mu tinj didimeningonj hatiluwaak.

ne'walanj hatihati momoonjonj hinek kaulidokolak.

me siloninj tuluwaak.

didimeningonj hatibune metam nolidi kanj nadiune utumbaluwaak.

hinale momoonj maanj tuluwaak.

<sup>3</sup> ime fafaneninj kisanj mu naluwaak.

mik pilap mu tuluwaak.

adi baigon kulemanjon hatiluwaak.

tiņa undugon welenji muneen wapum  
mongtodok mu nadiluwaak.

<sup>4</sup> adi ne didimeningon hatinila ne'walan  
wapmihi-tam kedemgon yabudokoon  
wapmihinije yehitubu-didimeune  
gikingon timiņa medenij nadiņa  
hatiyaneen.

<sup>5</sup> Be adi ne'walan wapmihi-tam kedemgon mu  
yabudokowaak adi kadoko kwanai dinij mebi  
dedin tiņa nadididimeen Bepanj'walan kayonbop  
diniņ behik tiņa yabudokowaak.

<sup>6</sup> Niņ indin, nebek niņ adi kayonbop maanen  
kobugon tomboyokuk adi yadi kayonbop dinij  
kadokome pilap mu mintawaak. Tiyaugene  
undiniņdi sigitiņalo tubune Bepandi Sadan  
kelekukuk undugon adi maan kelekulaaknen  
ala.

<sup>7</sup> Me talitimen hatidok adi metam Bepanj'walan  
kayonbop ginen mu tomboyoukin adi maan  
kaune tuwot tilak undiniņ kameune hatiluwaak.  
Metam kayonbop mu tigin undihidi nintiņafo  
tubune Sadandi welen tubufilune adi'walan tala-  
mutdi begep wele ulaaknen.

### *Tubuloda me diniņ mede*

<sup>8</sup> Kayonbop diniņ tubuloda me heki adi maan  
undugon me didimehi hatiyaneen. Mebelemhik  
lufom adi mu mongo hatiyaneen. Ime fafaņehi  
kisan mu nayaneen. Adi muneen wapumdok  
nadigalika mu taneen.



<sup>9</sup> Adi yadi yomnit mokit tiŋa welehiŋ adi walaniŋ hatiŋa nadisukiliti mede, kabup hebihali buge buge mintadakaleguk u welehiŋ maaneŋ nadidahi tiyaneenŋ.

<sup>10</sup> Adi timentimeŋ yeniŋkulune kwanai tikaŋ taneenŋ. Ala kwanaihiŋ kaune tuwot tubune kayonbop maaneŋ kwanai foloonŋ titiŋdok yeniŋdapmaanŋ yapmeyaneenŋ.

<sup>11</sup> Kaŋ tubuloda me tamhiye be kwanai tam adi maanŋ didimeneŋŋonŋ hatiyaneenŋ. Adi yadi metam yeniwoliwolike mu tiyaneenŋ. Adi tobo welehiŋdi didimeneŋŋonŋ nadisuŋa hatiŋila mede yoyohik be titiŋhiŋ didimeneŋŋonŋ tubune foloonŋnit hogok tuluwaak.

<sup>12</sup> Tiŋa kayonbop diniŋ tubuloda me adi unduŋonŋ, tam kubuŋonŋdut hatiŋa wapmihi-tam be meŋimeŋiye momoonŋonŋ yabudokoluwaak.

<sup>13</sup> Unduŋonŋ tiŋa adi kwanai momoonŋ tubune nadimimbune utumbaune wougigit momoonŋ mintawaak. Unduŋonŋ tiŋa Kilisto Jesu nadisukilitimiŋa kwanaiŋiŋ titiŋdok lodahinaka tibaak.

### *Bepaŋ'walaŋ mede hebiniŋ diniŋ mebi*

<sup>14</sup> Nu du'walaŋkade agaŋ pilap uunŋdok nadilat iŋŋonŋ indiŋ doktiŋa yodidime mede i youkamulat.

<sup>15</sup> Tiyaugene nemek niŋdi nehigiyamneune pilap mu bene Bepaŋ'walaŋ kayonbop dediŋ hatiŋdok wendiniŋ mebi mu nadiŋa nadibedi tibaaneŋ yonŋ pepa i youkamulat. Biyaŋonŋ kuyonŋ, Bepaŋ'walaŋ metamŋiye adi Hatihati Molom diniŋ kayonbop. Kaŋ kayonbop wendi taka

kobumun nabugon undun tinja mede biyagon u ulihiune hatak.

<sup>16</sup> Mede Momoon kabup hebihali buña mintadakaleune nadisukilitiyam wendinin mebi adi fulingon hinek. Mede wonj adi indin yohautane magaligalik hinek tilak:

Adi me hinek mintaune metamdi kagin.

Enj Unjonin Munabulidi mebinin tubumintaune anelo hekidi kagin.

Enj kwetkwet metam gigitin yenhautaune nadisukilitimigin.

Kanj Bepandi nagilu kunum ginen loon wougigitin lolonit tuguk hatilak.

## 4

### *Nai Wapum dulalune yalan-me fee mintaneen*

<sup>1</sup> Unjonin Munabulidi indin minjon yohautalak: hatigene mindankade metam noli adi nadisukilitihik u bikabuña munabut hogohi dinin yalan mede enj Sadan'walan yabap moihi dinin yalan mede nadiune galikitnit tubune unandin woon galineen.

<sup>2</sup> Me yalan-me, kayonbop namandap hatiin hekidi metam yalan mede u yenhautaneen. Adi yadi agan yalan-medi welehek tubususugup tuguk doktina yalamula indin yenineen:

<sup>3</sup> “Hidi hekimalam mu tinja hogok hatiyaneen,” enj “Nanane noli mu naan hogok tobonin hatiyaneen.” Injon on, nanane hogohogok adi Bepandi momohi boiguk doktina metam mede biyagon nadin Bepan nadisukilitimiin di niutum-baan nanandok yoguk.

<sup>4</sup> Bepañ'walaanin nemenemek mintaguk adi momohi hogok. Ala yonadifo tiña niutumbaan nanandok be titindok, ale mangonde moñ yodok.

<sup>5</sup> Woñ adi agañ Bepañ'walañ mede eñ n-nadinik wendi yehisidokolak doktiña Bepañdi yabune momohi tiñ.

*Jesu Kilisto'walañ tipilapilaye-me momoon hatiluwaan*

<sup>6</sup> Ale du mede u metam nadisukilitihinit yeniyehitubu-didime tibaañ. Unduñ tibaañ adi du Jesu Kilisto'walañ tipilapilaye-menin momoon hatibaañ. Unduñ tiñila da'nin nadisukiliti be Mede Momoon nadidahi titalabugun wendi gehitubu-kilitiune hatibaañ.

<sup>7</sup> Du yadi metam nolidi molodagi be kwet-folon dinin mede foloonhinit mokit, sigihi-labuhi yohatiñ u mu nadiluwaan. Du yadi Bepañ'walañ hatihati u kahileen titinñin titindok tiulidokoon lodaloda kwanai tuluwaan.

<sup>8</sup> Eñ nin indin. Kwetfolon inon siginik tubu-lodadok nangat tubukaika u kedem titindok, inon welenik tiulidokoon Bepañ'walañ hatihati takaliña tibaañ wondi foloon hinek tilak. Wondigon kwetfolon inon nihitubu-lodalak, eñ kougon hatigene kunum ginin hatihati tubu-mintanimbaak.

<sup>9</sup> Mede yoñ adi foloon hinek ale wanakan nadikahile titindok.

<sup>10</sup> "Indi Bepañ hatihati molom adi'walañkade nadiulodiña tiyam. Adi metam kwetkwet hatiñ wanakan yanagitdok sajinin halimilakdi metam nadisukiliti timiyam indi yadi nibukahile hinek

tiña ninigitak.” Wondiniñ foloon moñgotdok adi siyogigi kwanaineyam.

*Bepañ’walañ kwanai diniñ silon u gitagon kadokodok*

<sup>11</sup> Mede yolat hogohogok u yeniyehitubu-didime tibaañ.

<sup>12</sup> Du mekuya hatilañ doktiña metam biyabune dutok nadigambune fofonit adi mu tuluwaak. Du yadi welesilongenit, eñ nadisukilitigenit eñ walañ hatinila titinge be mede yoyogedi metam nadisukilitihinit talik yenindakaleune nadineeñ.

<sup>13</sup> Nutok woomnamunila Bepañ’walañ Youkudip Mede kunayemiña weleyouyout tiyemiña yenindidimewaañ.

<sup>14</sup> Tiña talitimeñ hekidi kigili mede yonã kohohik kige folon boiune Bepañdi kwanaidok silon ganguk doktiña wendok folon gweheye mu tiña fafañeñ yali kwanai tuluwaañ.

<sup>15</sup> Tiña du kwanai u momoongon hinek kaulidokoon gicine tiña tubune kwanaige diniñ foloon gibitañ mintaune metamdi kañ nadineeñ.

<sup>16</sup> Du da’walañ hatihatige be metam yeniyehitubu-didime kwanai tilañ u momoongon kadokonila kwanaineluwaañ. Du fafañe tiña unduñ tubune Bepañdi kwanaige wendoktiña da be, be metam medege nadiiñ, hidi wanakan hanagilaak.

## 5

*Metam yenindidime diniñ talii*

<sup>1</sup> Me gawadañ niñ mede nimbene nadiña fafañeñgon mu niluwaañ. Me undiniñ adi me

ban niņa kulemaņoņ nindidimeluwaan. Eņ mekuyahi adi datneye be kwayaneye yeniņa yenindidime tuluwaan.

<sup>2</sup> Kaņ tam gawadahi adi maneye yeniņa mede kulemaņoņ yoņa yenindidimeluwaan. Tam waabihem adi witneye yeniņa da'niņ nadinadisuge didimeniņoņ kadokoņila mede yeniluwaan.

*Tam kahat yehitubu-lodadok mede*

<sup>3</sup> Eņ tam kahat adi yehitubu-lodaan medehik nadiyemiņa yabudokoluwaan. Mede yoņ adi nediyeņ tam kahat hinek hatiņ aditok hogok yolat.

<sup>4</sup> Tam kahat niņ adi mihiņiye be wabiņiye be laņiye uņoņ hatiņ adi yadi timen Bepaņ'walaņ nadinadi keleen nedigoņ nehi'walaņ yohinen itowiņ u timen siloņ tiyemiņa yehitubulodayaneen. Woņ adi koom wapmihinen siloņ tiyemiņa yabu-ulidokoune hatiņa bedigiņ wendok kibibo uņakoņ tiyemaneen. Unduņ tubune Bepaņdi nadiyembune utumbaluwaak.

<sup>5</sup> Tam kahat folooņ hinek adi ne hogok hatiņila Bepaņ'walaņkade ulodiņa hatilak, eņ helebufa tuwot Bepaņdi tubulodadok nadisuņa helemahelemaņ ninadilak.

<sup>6</sup> Eņ tam kahat niņ siloda kwanai tibaak adi yadi sigiņ kaipmuņ iņoņ welen adi kumiņ hatilak unduņ nininđok.

<sup>7</sup> Mede yoņ adi yenihinaka tubune nadiņila metam dauhik gineņ yomnit mokit hatiyaneen.

<sup>8</sup> Nebek niņ adi ne'walaņ wapmihi-tam be mimbeu be meņimeniye mu yabudokoņ yehitubuloda mu tibaak adi yadi Mede Momooņ

nadisukilitidok tali u bikabuŋa nadisukilitihinit mokit'walaŋ titiŋ u kalakapmeen titiŋ kaulen hinek tilak niniŋdok.

<sup>9</sup> Tam kahat niŋ adi guletŋiŋ 60 dapmaguk, eŋ me kubugonŋdut didimeniŋgoŋ hatiguk, tam undiniŋ hogok kadokodok wou youlaaŋ.\*

<sup>10</sup> Tiŋa adi'walaŋ titiŋniŋ kedem tilak wendiŋ mebi kanadi titiŋdok indiŋ yonadiwaaŋ. Adi wapmihi kedembe yabudokoluguk? Me nalum yolineŋ baŋiŋ kaŋ maanbe heyemiŋa yapmeŋ ituguk? Bepaŋ'walaŋ kwanai-metam silon maanbe tiyemuluguk? Metam malabumuŋ gineŋ hatilune maanbe yehitubu-lodaluguk? Silon kwanai-mebimebi hatak u maan kedembe tuluguk? Mebihik adi unduŋ hinek-ku nadidok.

<sup>11</sup> Tam kahat gibitahi adi Kilisto nadilakata timiŋa me kotigoŋ titiŋdok nadineeŋ, unduneŋ doktiŋa adi'walaŋ wohiye adi mu youlaaŋ.

<sup>12</sup> Tam undihi adi me kotigoŋ titiŋdok nadiŋa mede yofafaŋe timen tigiŋ u lahulune yomnit tilak.†

<sup>13</sup> Tiŋa undugoŋ kayonbopdi yabudokoŋ doktiŋa hatiliweliweŋ tiŋa yofofon tiŋ. Tiŋa u hogok moŋ, metam noli'walaŋ titiŋhik diniŋ mebi nadiŋa mede yoyahamaye tiŋa yeniwoliwolike hati tiyawiiŋ.

---

\* **5:9:** Tam kahat wohiye youtdok yoguk adi mebi indiŋ doktiŋa yoguk. Koom kayonbop hekidi muneen bomboŋ be nanaje bopneune daneen tam kahat yemagiŋ doktiŋa wohiye youtdok yoguk. Aposel 6:1-2. † **5:12:** Koom tam kahat heki yehitubu-lodadok talik indiŋ keleyagiŋ. Tam kahat hekidi timen kotigoŋ yohot mu titiŋdok yofolok tagiŋ. Kaŋ medehik unakon takaliŋa nanaje daneyemagiŋ. Wendoktiŋa mede i youkuk.

<sup>14</sup> Wendoktiŋa nu indin yolat. Tam kahat gibitahi adi yohot kotigon kedem tiŋa wap-mihi yahaŋeŋ yabudokoon nanane kwanai tiŋa moŋgotnaŋ heyemiŋa yehitubu-bediyaneeŋ. Unduŋ tubune memikniye adi nininŋkadaka titinŋdok mede tali lohiŋa binibineeŋ.

<sup>15</sup> Tam kahat nolidi aganŋ talik didimeninŋ bik-abuŋa fai wooŋ Sadanŋ keleyawiinŋ.

<sup>16</sup> Tam nadisukilitinit ninŋ tiŋa meŋimenjiye adi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ tam kahat ninŋ hat-ibune kaŋ uyadi tam nadisukilitinit weŋ ne kadokoluwaak. Unduŋ tubune kayoŋbopdi adi kadokodok malabumuŋ mu tubumintaneeŋ. Adi tam kahat nehi hogok hinek itowiinŋ u hogok kedem yabudokoyaneeŋ.

### *Talitimeŋ heki'walaŋ mede*

<sup>17</sup> Kadokome hekidi kwanaihik tubune utumbaune tuwahik kiula tiloloyeŋ yemaneenŋ.‡ Woŋ adi Mede Momoŋ yoyo me heki be hinale kwanai didimeninŋoŋ tiinŋ adi unduŋ hinek-ku tiyemdok.

<sup>18</sup> Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mede ninŋ indinŋ hatak. “Hidi makaudi pandinŋ gitnem yalifilifliye kwanai titinŋdok naihik foloŋ mahik foloŋ likdi ulufoŋ mu tiyemaneenŋ.” Eŋ ninŋ e indinŋ. “Kwanai me adi kwanai tilak dininŋ tuwaŋinŋ moŋgolune tuwot tibek.”

---

‡ **5:17:** Tuwahik kiula tiloloyeŋ yemaneenŋ woŋ adi K100 nobu moŋgokaneŋ kaŋ adi K100 nimaanŋ tomboyoulune K200 tubune yemaneenŋ. § **5:18:** Kabot dawi dahiune fooŋ itak wondok wou “ulufo” yoyam.

19 Me kubugonɗi kayonɓop dinin kadokome nin mede folon kameɗdok yobune u mu nadimimbaan. Me lufom be lufomkulitniɗi yobune nadiɗa wendok adigili mebiɗin kanadidok kwanaiɗin tibaan.

20 Ninɗi yom tubune kan noliɗiye namandahik folon nintubudidime tubune noliye adi u kan kadakanin titiɗdok munta tinɗa hatihatihik tubudidimeen hatiyaneen.

### *Poldi Timoti nin kiliti tuguk*

21 Nu Bepan, en Jesu Kilisto tinɗa anelonɗiye momohi adi'walaɗ namandahik folon indin ganinkilitilat. Mede i ganindidimelat u gitagon en momoonɗon hinek yabudokoune nemu maan fowaak. Undun tinɗa metam hogohogok titin tali kubugon ginen tiyembaan. Du titin fofoon u me wapuhi be nokeyedok hogok adi mu tiyembaan.

22 Du metam Bepan'walaɗ kwanai titiɗdok nadiɗa kohoge kihik folon kameen Bepanɗi silon tiyemdok ninadi kwanai gehingehin adi mu tu-luwaan. Me noli'walaɗ kadakanin hikdi du folon lowaakneen ala da'walaɗ walage be sigige kadokoune walaɗin hatuwaak.

23 Du welefigita en yagiyagit tihatilanneen dok-tinɗa ime hogok adi mu naluwaan. Wain ime-kabe maan naluwaan.

24 Me noli'walaɗ yomhik dinin mebi nadinadi nai mu dulalune komtegon mintadakalelak, en noli'walaɗ adi hebihali ugene kougon mintawaak.

25 Tinɗa undugon tubuloda momoon kwanai u maan mintadakalelak, en undun mu nobu



tuluwek kaŋ wadi kabup hali ugene kougoŋ mintadakalewaak.

## 6

### *Tipilapilaye metam diniŋ mede yeniŋkiliti*

<sup>1</sup> Tipilapilaye metam hatiŋ hogohogok adi yadi bombongihiyedok nadiyembune loune yeniutum-baan adi'walaŋ hebehik foloŋ fofonit hatiŋila mahik mede nadiŋa mede tiloloŋ tiyemaneŋ. Bepaŋ wou be Mede Momooŋ yohautayam u metam nolidi yotifoŋ yohaŋindaneeneŋ doktiŋa unduŋ taneŋ.

<sup>2</sup> Eŋ bombongihiye noli Mede Momooŋ nadisukilitiŋ, aditok indiŋ mu nadiyemaneŋ. “Adi be indi, indi Mede Momooŋ wanakaŋ nadisukilitiyam doktiŋa indi mehekinolit ale.” Unduŋ adi moŋ. Adi tobo indiŋ nadidok. “Bombonginiye adi Wapum nadisukilitimiŋ doktiŋa not tiyemne titiŋnik undiniŋ wendi yehitubu-lodayam, unduŋ tuluwaak.” Unduŋ yoŋa kulemaŋgoŋ hatiŋa tipilapilaye kwanai u welehiŋki nadifo tiŋa tiyembune utumbaluwaak. Timoti, du mede i yeniŋa yeniye hitubu-didimeŋ yeniŋkilitiluwaan.

### *Muneŋ bombondok siloda mu titiŋdok*

<sup>3</sup> Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ mededi Bepaŋ'walaŋ mebi didimeneŋgoŋ eŋ folooŋ hinek ninindidimelak. Ingoŋ me neeŋ adi Jesu'walaŋ mede hogohogok sigilulum timiŋa ne'walaŋ nadinadi u metam yenindidimelak aditok adi indiŋ yodok:

<sup>4</sup> Adi nadisuņiņ filune sigiņ tiņalooņ mede gineņ kikalakapmeņ tiņa mededok kiyokiyo titiņdok gigne tilak. Adi me nadiyout hogok tiyemfit tilak. Unduņ tiņa me nolidut tosiwe be yotifo mede yofit titiņdok galikit hinek nadilak.

<sup>5</sup> Unduņ tubune mede wobu kisaņ mintalak. Me undihi adi nadisuhik fidapmaune mede biyagoņ-kabe nemu nadiiņ. Adi yadi muneeņ bombon mintanimbaak yoņa Bepaņ'walaņ Mede Momooņ yalayalaņ kamehatiņ.

<sup>6</sup> Biyagoņ, indi Bepaņ'walaņ titiņ takaliņa nemenemek beyam u yabune tuwot tilak wondi welemomooņ tubumintanimilak.

<sup>7</sup> Indiiņ hinek nadisuyaneem. Meniye adi hambeep ninigikiņ. Ala hatigene kumuņa kotigoņ hambeep iņgoņ uneem.

<sup>8</sup> Unduņ doktiņa nanaņe be haule bombon dedigoņ itounimbune nadine tuwot tubune hatiyaneeem.

<sup>9</sup> Muneeņ bombon duhuduhunit titiņdok nadigigineiņ adi tikamanda diniņ begepdi udihiwaak. Kaņ kwet diniņ hewehewe galikit mebimebi wendok nadisilodaaņ kisaņ nadigigineeņ kaulaņ hatigene kadakaneeņ.

<sup>10</sup> Muneeņ bombon diniņ silodadi kadakaniiņ noli hogohogok diniņ daņiniņ tilak. Metam noli adi wendok kisaņ nadigalikaaņ Bepaņ'walaņ Mede Momooņ nadisukilitidok talik tubufla folofigita nadiņa bulaniiņgoņ kisaņ nadiiņ.

*Hatihati fafaņeniņ kahiledok gigne tibaaņ*

11 Ingon Bepañ'walañ me, du nemek undinin u sigilulum timimbaañ. Unduñ tiña kedebawalandaan nadisukilitinit eñ welesilonnit eñ kulemañgon hatidok gigne hinek tuluwaan. Unduñ tiña malabumuñ hogohogok mintagambaak u nadikabeleen Bepañ'walañ titiñ didimenin takalidok gigne tuluwaan.

12 Tiña nadisukilitidok kwanai momoon hinek tuluwaan. Unduñ tihatigene hatihati fafañeniñdok gigit tibaañ. Du yadi wendogon tiña Bepañdi ganihamaneguk. Tiña agañ dagon metam bop gineñ undugon titiñdok yokwambundaune nadigin.

13 Jesu Kilisto adi Pontiyas Pailat namanda foloñ fafañeñ yali nadisukilitiniñ diniñ mebi yodakaleguk. Adi'walañ namanda foloñ eñ Bepañ nemenemek hogohogok hatihati tubumintayemilak adi'walañ namanda foloñ indin ganiñkilitilat.

14 Du mede momoon ganiñit u tubugiyonda be tubugeñgeñ mu tiña didimeñgon kadokoon takaliña hatilune Wapumnik Jesu Kilisto busuwawaak.

15 Wendok nai dulaune Youtumba eñ Sañiniñ Molom, Bepañ ne kubugonñdi talik dilitombune mintadakalewaak. Adi yadi mapme heki'walañ Mapme Loloñnit, eñ loloñhinit heki'walañ Loloñnit.

16 Adi kubugonñdi kumuñ mu tilak, eñ hautañin gineñ nebek niñdi tuwot mu fofonñdok undineñ hatilak. Adi yadi me nebek niñdi nemu kagin be kakañdok. Youtumba be sañiniñ halimiñgukdi halimiña woon halaak fafañeniñ. Biyagon.

*Metam muneen bombonhinitdok mede*

<sup>17</sup> Metam kwet diniñ muneen bombon feegon itauyemiin heki adi yadi sigitiñalo mu titiñdok munte mede fafañeñgon yenimbaan. Nemek fiili wendok nadiune hatihatihik diniñ dañiniñ tubune uñon mu yalikwambundaañ yatneen. Bepañdi duhuduhu tubumintanimbune tinamowodiña hatiyam, adi'walañkade yalikwambundaañ yatneen.

<sup>18</sup> Tiña undugon yenimbune metam noli yehitubu-lodadok titiñ momohi fee tiña pilap lodaan silon lonñon tiyaneen.

<sup>19</sup> Adi unduñ tiñila nemek fee bopneune wendigon dañiniñhik unduñ tibaak, ala kougon yehitubu-lodaune hatihati foloon tubumintaañ kahileneen.

*Mede yodapman*

<sup>20</sup> O Timoti, du kwanai momoon gamuñit u momoonñon kadokoon kamehatiluwaan. Tiña mede fifit eñ foloonñit mokit me nolidi mongo hatinila "mede fuliñgon" yonña Mede Momoonñdok mik timiin, u sigilulum tiyemiluwaan.

<sup>21</sup> Me noli adi mede wendok gineneñon ulodiña nadisukilitihik tubufikin.

Bepañ'walañ silon tobogonñdi hidi'walañkade hatuwaak.

**Bepaŋ'Walaŋ Folofolok Kobuli  
Genesis, Exodus, Psalms, and the New Testament in  
the Numanggang Language of Papua New Guinea  
Sampela hap Buk Baibel long tokples Numanggang**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Numanŋaŋ (Numanggang)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

217908e9-ce08-5ac3-9947-124c48579a74